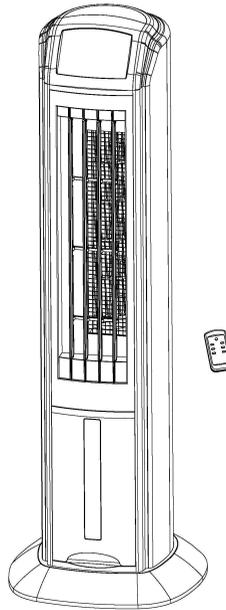


**TOUR DE VENTILATION  
AVEC TELECOMMANDE  
RAFY80 & RAFY81**



**Merci d'avoir acheté les produits WinEurope.**

Web : [www.purline.com](http://www.purline.com)

**NOTE : Si vous laissez tomber l'appareil, sa garantie n'est plus valide.**

# Instructions de sécurité

## Lisez et conservez ces instructions

1. Lisez attentivement ces instructions avant d'essayer d'assembler, d'installer, de faire fonctionner ou d'entretenir l'appareil.
2. Observez complètement toutes les précautions de sécurité.
3. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures aux personnes et/ou des dommages aux biens.
4. Conservez ce manuel pour y référer ultérieurement.
5. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
6. Ce produit n'est pas destiné à des environnements commerciaux ou industriels.

## Caractéristiques

- Refroidissement, humidification et nettoyage d'air.
- Système de pompage d'eau en circuit fermé sans aucun germe.
- Un linge produit l'humidification d'air.
- Vitesse d'air variable.
- Écoulement d'air horizontal sur 60° avec fonctions de variation automatique.
- Possibilité de chronométrage sur une large gamme de durées (de 0,5 à 7,5 h).
- Télécommande.
- Fonction d'alarme de bas niveau d'eau.
- Ionisateur.
- Voyant LED.

## Pour un fonctionnement sûr et efficace

1. Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil (220-240 V<sub>AC</sub> / 50 Hz).
2. N'endommagez pas le câble d'alimentation ni la prise. Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agence de service après-vente habilitée ou une personne qualifiée afin de prévenir tout risque.
3. Quand l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise. Saisissez la prise et non pas le cordon d'alimentation. Drainez l'eau dans la cuve si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps.
4. Ne démontez pas et n'effectuez aucune modification sur l'appareil.
5. N'utilisez pas l'appareil à un endroit exposé à des températures extrêmement chaudes ou froides (au-dessus de 50°C ou en dessous de 0°C) ni exposé directement à la lumière du soleil.
6. Déplacez l'appareil lentement pour éviter les éclaboussures s'il reste de l'eau dans la cuve.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de liquides inflammable ni dans une atmosphère explosive.
8. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil : cela peut l'endommager ou le faire mal fonctionner.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec

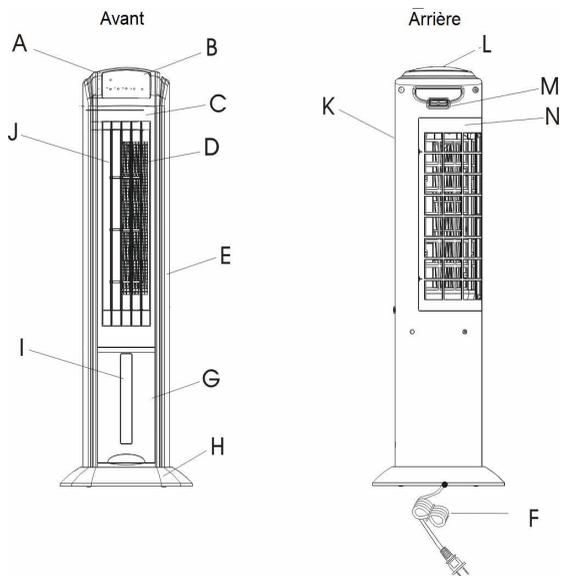
des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'il leur est donné supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.

10. Les enfants doivent être supervisés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le remplir d'eau. Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas la ligne MAX d'indication de niveau d'eau.
12. Éteignez et débranchez l'appareil avant tout nettoyage et toute maintenance.
13. Puisque l'appareil est un humidificateur, ne l'utilisez pas de façon prolongée dans une pièce étanche (comme une petite pièce fermée) pour éviter tout excès d'humidité.
14. Changez régulièrement l'eau pour la garder propre.
15. Cet appareil doit être utilisé en position horizontale.
16. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des projections.
17. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.
18. **ÉLIMINATION** : Ne jetez pas ce produit parmi les déchets ordinaires non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

**Avvertissement important :**

1. L'appareil ne doit pas être réglé ni réparé par quiconque en dehors du personnel de service autorisé.
2. Si l'appareil se renverse, débranchez-le immédiatement, puis apportez-le au personnel de service autorisé pour vérification ou réparation.
3. Pour réduire le risqué d'électrocution ou d'incendie, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de commande de vitesse de type Solid\_State.

# Aspect et Fonctionnement du Produit



- |   |                                  |   |                        |
|---|----------------------------------|---|------------------------|
| A | Panneau de commande              | I | Regard du niveau d'eau |
| B | Ecran de commande et d'affichage | J | Ventilateur            |
| C | Fixation du ventilateur          | K | Carter arrière         |
| D | Grille                           | L | Couvercle              |
| E | Carter avant                     | M | Télécommande           |
| F | Cordon d'alimentation et prise   | N | Grille arrière         |
| G | Cuve d'eau                       |   |                        |
| H | Support                          |   |                        |

**Figure 1**

## La télécommande et son fonctionnement

1. Utilisez la télécommande dans les 6 mètres de l'appareil.
2. Si la télécommande ne fonctionne pas à courte distance de l'appareil, ouvrez le couvercle du logement des piles avec un outil tel qu'une pièce de monnaie et changez les piles.
3. Ne laissez pas les enfants jouer avec la télécommande.

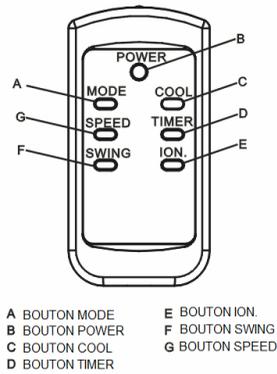


Figure 2

## Avant de faire fonctionner l'appareil

1. Vidangez et remplissez la cuve d'eau avant de l'utiliser. Cf. Figure 3. NE PAS verser d'eau à plus de 40°C dans la cuve.
2. Vous pouvez ajouter de la GLACE et un LOGEMENT A GLACE dans le réservoir du support en option. cf. Figure 4

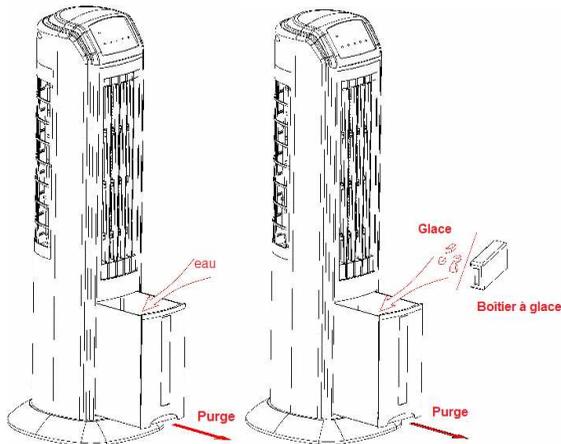


Figure 3

Figure 4

### Note :

- 1) N'introduisez pas le BOITIER A GLACE quand la cuve d'eau est pleine : elle risque de déborder.
- 2) Le BOITIER A GLACE doit être gelé avant utilisation.

- 3) Le BOITIER A GLACE est scellé par le fournisseur.
- 4) N'ouvrez pas le BOITIER A GLACE et ne déversez pas directement la glace dans la cuve : la glace risque d'endommager la pompe à eau et le système de canalisations.
- 5) La glace N'EST PAS dangereuse pour l'homme.

### Fonctionnement général (cf. Figure 5)

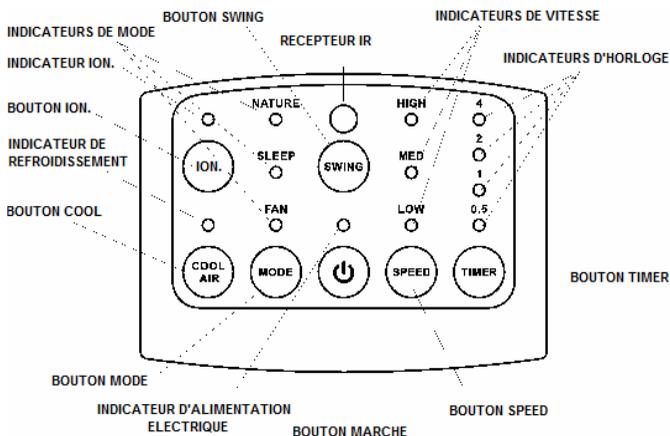


Figure 5

#### Bouton POWER

1. Branchez la prise. Pendant le branchement, vous entendrez un bip.
2. Appuyez sur le bouton MARCHÉ, Les voyants indicateurs de mode **FAN** et de vitesse **HIGH** s'allument avec un bip. L'appareil fonctionnera dans le mode de fonctionnement normal sous la plus forte vitesse de ventilation.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'appareil.

#### Bouton MODE

Appuyez sur le bouton MODE : le voyant indicateur **NATURE** s'allume. Appuyez deux fois sur le bouton **POWER** pour passer en mode **SLEEP**. Appuyez trois fois pour revenir en mode "normal".

#### Vitesse **HIGH** + mode **SLEEP** :

Appuyer sur le bouton SLEEP avec le mode SPEED réglé sur HIGH fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation rapide. Les deux voyants HIGH et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- 30 premières minutes : les vitesses de ventilation HIGH (rapide) et MED (moyenne) alternent toutes les 10 secondes.
- 30 minutes suivantes : passage en vitesse de ventilation MED (moyenne).
- Après 1 heure et jusqu'à arrêt : vitesse de ventilation LOW (basse).

#### Vitesse **MED** + mode **SLEEP** :

Appuyer sur le bouton SLEEP avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- 30 premières minutes : les vitesses de ventilation MED (moyenne) et LOW (lente) alternent toutes les 10 secondes.
- Après 30 minutes et jusqu'à arrêt : vitesse de ventilation LOW (basse).

#### Vitesse **LOW** + mode **SLEEP** :

Appuyer sur le bouton SLEEP avec le mode SPEED réglé sur LOW fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation lente. Les deux voyants LOW et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation LOW (lente) dure 10 secondes et s'arrête 5 secondes en alternance toutes les 15 secondes jusqu'à arrêt.

**Note** : Pour éviter des problèmes de froid, ne réglez pas la direction de la ventilation vers l'opérateur.

#### Vitesse **HIGH** + mode **NATURE** :

Appuyer sur le bouton NATURE avec le mode SPEED réglé sur HIGH fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation rapide. Les deux voyants HIGH et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- Vitesse HIGH (rapide) 5 s → Vitesse LOW (lente) 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → arrêt 5 s → Vitesse MED (moyenne) 10 s → Vitesse HIGH (rapide) 10 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 5 s → arrêt 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse HIGH (rapide) 5 s → Vitesse LOW (lente) 5 s → arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode jusqu'à arrêt.

#### Vitesse **MED** + mode **NATURE** :

Appuyer sur le bouton NATURE avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → LOW 5 s → arrêt 5 s → Vitesse MED (moyenne) 10 s → Vitesse LOW (lente) 10 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → LOW 5 s → arrêt 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 5 s → arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode jusqu'à arrêt.

#### Vitesse **LOW** + mode **NATURE** :

Appuyer sur le bouton NATURE avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 15 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → LOW 15 s → arrêt 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 10 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → LOW 10 s → stop 5 s → Vitesse MED (moyenne) 5 s → Vitesse LOW (lente) 20 s → arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode

jusqu'à arrêt.

### **Bouton SPEED**

1. Quand on appuie sur le bouton POWER, le voyant indicateur de grande vitesse "**HIGH**" s'allume et la vitesse la plus rapide de ventilation se met en place.
2. Appuyez une fois sur le bouton SPEED : le voyant indicateur de vitesse moyenne "**MED**" s'allume et la vitesse moyenne de ventilation se met en place.
3. Maintenant, appuyez à nouveau sur le bouton SPEED : le voyant indicateur de vitesse lente "**LOW**" s'allume et la vitesse lente de ventilation se met en place.

### **Bouton SWING**

Appuyez sur le bouton SWING : les voyants indicateurs s'allument et la ventilation oscillante se met en place. Le balayage peut couvrir 60° horizontalement. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter à la position désirée : le voyant indicateur s'éteint.

### **Bouton TIMER**

1. Appuyez sur le bouton "TIMER" pour régler la minuterie. Chaque appui ajoute 30 minutes jusqu'à 7 heures 30 minutes. La période consignée est indiquée à l'écran.
2. Pour effacer le mode chronométrage, appuyez sur "TIMER" 16 fois (une de plus que pour atteindre 7 heures 30 minutes) ; l'indicateur "TIMER" s'éteint.

### **Bouton COOL**

1. Appuyez sur le bouton **COOL** : Si l'eau atteint ou dépassé le niveau de référence, le voyant indicateur "COOL" s'allume et la pompe démarre.
2. Après environ 3 minutes, une ventilation humide et agréable se met en place.
3. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Le voyant indicateur COOL s'éteint et une ventilation fraîche et sèche se met en place.

### **Note :**

1. Si vous appuyez sur le bouton COOL quand le niveau d'eau est bas ou quand il n'y a plus d'eau, l'alarme retentit après 90 s et le voyant indicateur COOL continue de clignoter environ 10 secondes. Après 10 secondes, l'alarme retentit et le voyant indicateur COOL s'éteint.
2. Vous pouvez utiliser l'appareil sans eau, comme un ventilateur électrique normal. Dans cette situation, laissez le bouton **COOL** en mode OFF.

### **Bouton ION**

Appuyez sur le bouton ION : le voyant indicateur ION s'allume et l'ionisateur se met en marche ; les ions négatifs sortent avec la ventilation.

### **Levier de réglage directionnel**

Réglez la direction du ventilateur interne avec ce levier. Vous pouvez régler la ventilation dans la direction haut-bas.

## Spécifications

Tension d'étalonnage	Fréquence d'étalonnage	Puissance d'étalonnage	Consommation d'eau	Capacité de la cuve	Dimensions (mm)	Poids net
220-240V~	50Hz	70W	0,2-0,3 L/h	4 L	308x292x883	5,1 kg

## Nettoyage et Maintenance

- **IMPORTANT !** Déconnectez la prise avant de tout travail de nettoyage et de maintenance.
- L'enceinte doit être nettoyée avec un linge humide et un savon doux.
- De temps en temps, en fonction de la nature de votre approvisionnement en eau, vous pouvez avoir besoin de nettoyer l'intérieur de la cuve. Procédez de la façon suivante :
  - 1) Remplissez la cuve avec 225 g de vinaigre blanc non dilué.
  - 2) Laissez la solution agir 20 minutes.
  - 3) Avec le vinaigre toujours dans la cuve à eau, nettoyez toutes les surfaces internes avec un linge doux ou une brosse pour enlever le tartre.
  - 4) Rincez la cuve à fond avec de l'eau pour enlever le tartre et la solution nettoyante.

### Nettoyage du filtre, de la grille et du linge (cf. Figure 6)

Pour conserver de bonnes conditions d'humidification et de purification, nettoyez le système de filtration une fois toutes les deux semaines.

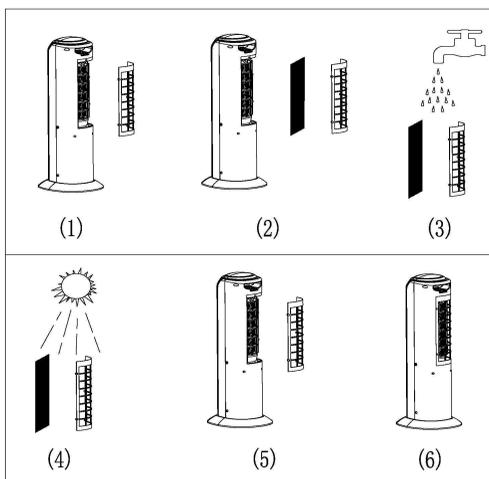


Figure 6

1. Enlevez le couvercle à l'arrière avec le filtre à poussière.

2. Enlevez le linge de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et le linge à l'eau. Faites-les sécher au soleil.
4. Remettez le linge sec en place dans l'appareil.
5. Remettez le couvercle avec le filtre sur l'appareil.

## Pannes générales et Solutions

Pannes	Causes	Solutions
L'air ne sort pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pas d'alimentation électrique</li> <li>● Appareil non allumé</li> <li>● Pièces endommagées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez l'appareil correctement</li> <li>● Appuyez sur le bouton MARCHE</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> </ul>
Impossible d'éteindre l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bouton MARCHE non appuyé</li> <li>● Pièces endommagées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyez sur le bouton MARCHE</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> </ul>
L'appareil fait du bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Corps étrangers à l'intérieur de l'appareil</li> <li>● Moteur en panne</li> <li>● Ventilateur mal fixé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Enlevez le panneau latéral et le filtre et enlevez les corps étrangers</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> </ul>
Pas d'humidification	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Manque d'eau</li> <li>● Pompe en panne</li> <li>● Le tuyau fuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajoutez de l'eau</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> </ul>
Pas d'oscillation	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Moteur d'oscillation en panne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente</li> </ul>

### Garantie :

L'appareil est couvert par une garantie de 1 an pour tout défaut de fabrication.

Pour bénéficier de la garantie, veuillez retourner l'appareil à votre distributeur en PORT PAYE, accompagné de votre preuve d'achat (facture,...) précisant la date d'achat.



### **Mise au rebut des appareils ménagers usés**

La directive européenne 2002/96/EC sur la décharge des équipements électriques et électroniques exige que ceux-ci ne soient pas jetés avec les déchets ménagers. Les appareils usés doivent être collectés séparément en vue d'optimiser les taux de récupération et recyclage des matériaux de fabrication et de réduire ainsi l'impact sur la santé de l'homme et son environnement.

Le symbole de poubelle barrée par une croix pourrait apparaître sur tous les produits dans le but de rappeler les obligations en matière de récolte différenciée.

Les consommateurs doivent s'adresser aux autorités locales ou aux revendeurs pour la procédure à suivre lors de la mise au rebut de l'appareil.

